

RFSOs 1000183366 and 1000183367

QUESTION 4:

As an Aboriginal Firm, are we able to provide bids to both of the solicitations (PSAB and non-PSAB)? Additionally, what is the validity of an independent consultant submitting his own bid through the non-PSAB solicitation, and then also submitting himself through an Aboriginal firm?

ANSWER 4:

Please see amendment no. 2

QUESTION 5:

M1 Section II part c is asking that the resources have completed post-secondary education. One of our mediator resources does not have a formal degree, but has completed mediation and negotiation training through the Alberta Arbitration and Mediation Society, which was (at the time) affiliated with Grant McEwan College in Edmonton. Does this training qualify as completed post-secondary education?

ANSWER 5:

As per SW9, Section II, "Required Education and/or Instruction" at a minimum, Mediators **must** have:

- a) Ten (10) days (approx. 80 hours) of study and training in mediation; AND
 - b) Ten (10) days (approx. 80 hours) of study and training in alternative dispute resolution; AND
 - c) Completed post-secondary education.
- OR -
- a) Ten (10) days (approx. 80 hours) of delivery of formal training as an instructor in mediation; AND
 - b) Ten (10) days (approx. 80 hours) of delivery of formal training as an instructor in alternative dispute resolution; AND
 - c) Completed post-secondary education.

Therefore, all Mediators **must** have completed post-secondary education.

DOC 1000183366 and 1000183367

QUESTION 4:

En tant qu'entreprise autochtone, sommes-nous en mesure de fournir des soumissions sous les deux appels d'offres (SAEA et non-SAEA)? De plus, est-ce possible pour un consultant indépendant de soumettre sa propre offre dans le cadre du non-SAEA, puis être présenté comme ressource sous une entreprise autochtone?

RÉPONSE 4:

Veuillez voir la modification #2

QUESTION 5:

O1 section II partie c demande que les médiateurs aient complété des études postsecondaires. Un de nos médiateurs n'a pas de diplôme formel, mais il a terminé une formation en médiation et négociation à la Société de l'arbitrage et de la médiation de l'Alberta, qui a été (à l'époque) affiliée au Collège Grant McEwan à Edmonton. Est-ce que cette formation peut être considérée comme une étude postsecondaire complétée?

RÉPONSE 5:

Selon EDT9, section II, "L'Éducation ou Formation Requises" minimales requises, les médiateurs **doivent**:

- a) Avoir fait des études et de la formation pendant dix (10) jours (environ 80 heures) en médiation; ET

- b) Avoir fait des études et de la formation pendant dix (10) jours (environ 80 heures) sur les méthodes de règlement extrajudiciaire des différends; ET
- c) Détenir un diplôme d'études postsecondaires.

-OU-

- a) Avoir donné dix (10) jours (environ 80 heures) de formation reconnue en médiation; ET
 - b) Avoir donné dix (10) jours (environ 80 heures) de formation reconnue en tant qu'instructeur sur les méthodes de règlement extrajudiciaire des différends; ET
 - c) Détenir un diplôme d'études postsecondaires.
- Par conséquent, tous les médiateurs **doivent** avoir terminé des études postsecondaires.